SII 22.232: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 232. (A.R. No. 232 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, GINGEE TALUK, EYIL. ON A SECOND ROCK TO THE SOUTH OF THE VILLAGE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0232

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0232.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-05 22:52 (9399e72)

Summary

This is dated merely in the cyclic year Īśvara and records a grant of some lands as *tirunāmattukkāṇi* to the temple of Tirumāḍappēṟuḍaiya Nāyanār at Eyil *alias* Rājēndraśōḻanallūr by a lady by name Tiruvēṅgaṇa-Nāchchi *alias* Būppaṇa Māṇikkattār by the order of one Narasiṅgarāja-Uḍaiyar. The identity of this chief is not clear. Eyil is said to be situated in Murugamaṅgalap-paṟṟu, a division of Siṅgapura-vaḷanāḍu in Palkuṉṟak-kōṭṭam of Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam.

Edition

〈1〉 yicura varu**ṣaM** Āṭi ൩ 5 ൨ ceyaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu〈2〉 palkuṉṟakkoṭṭattu ciṅkaperuvaḷanāṭṭu murukamaṅkalappaṟṟu Irā{ca}〈3〉 {centira}centiracoḻanallūr Āṉa Eyil tiṟappil teṟtillaiyil paḻam pūṇṭiyil Eri Etu〈r〉〈4〉vāykku {vākku} vaṭameṟku kiḻaikkuṉṟattil cellappeṇṭirentalum naṉcai nilamum Erivā(y)〈5〉 ciṟumalaiyāṉental

Ellaittaṟuvarikku kiḻakkum paṭṭittollai tātakāṟukku kiḻakkum〈6〉 Uḷpaṭṭa puṉcai nilamum pātaivaḻikkum kucavaṉ kuḷattukkum teṟkum teṉkiḻakkum Uḷpaṭṭa〈7〉 puṉcai nilamum Uṭaiyār tirumāṭappe(ṟu)ṭaiya nāyaṉār tirunāmakkāṇi Āka Ulakaṉār〈8〉makaḷ tiruveṅkaṇa nācciy pūppa(ṇa)māṇikkattāṟku naraciṅkarāca Uṭaiyar kuṭutta〈9〉 (ni)rupa(paṭi)kku Uṭaiyavaṟku t(ā)ṉam tārai viṭṭamaikku kuṭiniṅkāt tevatāṉamāy〈10〉 varu**ṣa**m O〈ṉṟu〉kku cūlavariĀka patiṉAñcu paṇam Iṟuttu cantiṟātitta varaiyum Aṉupavittu〈11〉koṇṭu Erimiṉ paṇamum tāṅkaḷe taṇṭukoḷḷakkaṭavar Ākavum I(nta) taṉmattukku〈12〉 Akutam paṇṇiṉavarkaḷ keṅkai karaiyil karāmpacuvaik koṉṟa(tu) pāvattile〈13〉 pokak(kaṭavar) Ākavum [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.232 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 180–181, item 232.